

STN	Nedeštruktívne skúšanie Priemyselné rádiografické negatoskopy Minimálne požiadavky (ISO 5580: 2023)	STN EN ISO 5580 35 6887
------------	--	---

Non-destructive testing

Industrial radiographic illuminators

Minimum requirements

Essais non destructifs

Négatoscopes utilisés en radiographie industrielle

Exigences minimales

Zerstörungsfreie Prüfung

Betrachtungsgeräte für die industrielle Radiographie

Minimale Anforderungen

Táto slovenská technická norma je slovenskou verziou európskej normy EN ISO 5580: 2023. Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky. STN EN ISO 5580 má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN ISO 5580: 2023. It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing. STN EN ISO 5580 has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich dokumentov

Táto slovenská technická norma nahrádza anglickú verziu STN EN ISO 5580 z marca 2024, ktorá od 1. 3. 2024 nahradila STN EN 25580 zo septembra 2002 v celom rozsahu.

139029

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2024

Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii v znení neskorších predpisov.

Národný predhovor

Obrázky a matematické výrazy v tejto STN sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z ISO, © 2023 ISO, ref. č. ISO 5580: 2023 E.

Normatívne referenčné dokumenty

Na nasledujúce dokumenty sa odkazuje v texte takým spôsobom, že časť ich obsahu alebo celý obsah predstavuje požiadavky tohto dokumentu. Pri datovaných odkazoch sa používa len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa používa najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane akýchkoľvek zmien).

POZNÁMKA 1. – Ak bola medzinárodná publikácia zmenená spoločnými modifikáciami, čo je indikované označením (mod), použije sa príslušná EN/HD.

POZNÁMKA 2. – Aktuálne informácie o platných a zrušených STN a TNI možno získať na webovom sídle www.unms.sk.

CIE S 017/E* dosiaľ neprijatý

ISO/CIE 19476 dosiaľ neprijatá

ISO 5576 dosiaľ neprijatá

Zmeny oproti predchádzajúcemu vydaniu

Hlavné zmeny oproti STN EN 25580 zo septembra 2002, ktorá obsahovala ISO 5580: 1985 sú nasledujúce:

- pridané normatívne odkazy do článku 2;
- požadované exaktné špecifikácie prístroja na meranie jasů (4.3);
- doplnený opis regulácie jasů negatoskopov (4.3);
- doplnený bol dovolený rozsah farieb svetla (rozsah farebnej teploty) (4.4);
- výraz „lampa“ bol nahradený výrazom „zdroj svetla“, keďže sa môžu používať aj zdroje typu LED (svetlo emitujúce diódy) (7);
- výraz „hustota filmu“ („zčernenie filmu“) bol v celom dokumente nahradený výrazom „optická hustota“;
- boli vykonané malé edičné úpravy.

Vypracovanie

Spracovateľ: Ing. Pavel Gabriška, Bratislava

Technická komisia: TK 67 Nedeštruktívne skúšanie

* Voľne prístupná elektronická verzia slovníka je dostupná na <http://cie.co.at/publications/ilv-international-lighting-vocabulary-2nd-edition-0>.

**Nedeštruktívne skúšanie
Priemyselné rádiografické negatoskopy
Minimálne požiadavky
(ISO 5580: 2023)**

Non-destructive testing
Industrial radiographic illuminators
Minimum requirements
(ISO 5580: 2023)

Essais non destructifs
Négatoscopes utilisés en radiographie
industrielle
Exigences minimales
(ISO 5580: 2023)

Zerstörungsfreie Prüfung
Betrachtungsgeräte für die industrielle
Radiographie
Minimale Anforderungen
(ISO 5580: 2023)

Túto európsku normu schválil CEN 27. mája 2023.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické údaje týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej a nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka a oznámil to Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného Kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

CEN

Európsky výbor pre normalizáciu
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

Obsah

strana

Európsky predhovor	5
1 Predmet	6
2 Normatívne odkazy	6
3 Termíny a definície	6
4 Charakteristiky rádiografických negatoskopov	6
4.1 Mechanická a elektrická konštrukcia	6
4.2 Matnica na prezeranie	7
4.3 Jas	7
4.4 Farba svetla	8
4.5 Rozptyl svetla (difúzia svetla)	8
4.6 Rovnomernosť osvetlenia	8
4.7 Rušivé svetlo	8
4.8 Zariadenie proti oslňovaniu	8
4.9 Zahrievanie.....	8
5 Stanovenie určitých charakteristík	8
5.1 Všeobecne	8
5.2 Divergencia a disperzia svetla difúznou matnicou	8
5.3 Rovnomernosť jasu matnice	9
5.4 Menovitý príkon napájania.....	10
6 Označenie.....	10
7 Odporúčania pre používanie.....	10

Európsky predhovor

Tento dokument (EN ISO 5580: 2023) vypracovala technická komisia ISO/TC 135 „Nedeštruktívne skúšanie“ v spolupráci s technickou komisiou CEN/TC 138 „Nedeštruktívne skúšanie“, ktorej sekretariát je v AFNOR.

Tejto európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu alebo oznámením najneskôr do júna 2024 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskôr do júna 2024.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN nezodpovedá za identifikáciu ktoréhokolvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza EN 25580: 1992

Akákoľvek spätná väzba a otázky k tomuto dokumentu sa majú adresovať národnému normalizačnému orgánu používateľov. Kompletný zoznam týchto orgánov je na webovom sídle CEN.

V súlade s vnútornými predpismi CEN-CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného Kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecka.

Oznámenie o schválení

Text medzinárodnej normy ISO 5580: 2023 schválil CEN ako EN ISO 5580: 2023 bez akýchkoľvek modifikácií.

1 Predmet

Funkciou priemyselných rádiografických negatoskopov je poskytovať dostatok difúzneho svetla na prezeranie vyvolaných (fotochemicky spracovaných) rádiografických filmov (rádiogramov).

Tento dokument špecifikuje minimálne požiadavky na priemyselné rádiografické negatoskopy, používané na prezeranie rádiogramov.

2 Normatívne odkazy

Na nasledujúce dokumenty sa odkazuje v texte takým spôsobom, že časť ich obsahu alebo celý obsah predstavuje požiadavky tohto dokumentu. Pri datovaných odkazoch sa používa len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa používa najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane akýchkoľvek zmien).

CIE S 017/E *International Lighting Vocabulary, 2nd Edition*. [Osvetlenie. Medzinárodný slovník; 2. vydanie.]

ISO/CIE 19476 *Characterization of the performance of illuminance meters and luminance meters*. [Charakterizácia vyhotovenia zariadení na meranie osvetlenia a na meranie jasu.]

ISO 5576 *Non-destructive testing – Industrial X-ray and gamma-ray radiology – Vocabulary*. [Nedeštruktívne skúšanie. Priemyselná rádiografia s použitím röntgenového a gama žiarenia. Slovník.]

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN